

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	翁啓惠	服務機關	1.中央研究院		職稱	1.院長	
			2.			2.	
配偶及未成年子女			配偶及未成年子女				
稱	謂	姓	名	稱	謂	姓	名
妻		劉映理					

(一) 不動產

1. 土地

土 地 坐 落	面 積 (平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人
Calle del Alcazar, Rancho Santa Fe	5,464	全部	翁啓惠 劉映理
Mountain Empire, San Diego, California	32,374	全部	翁啓惠 劉映理

2. 房屋

房 屋 標 示	面 積 (平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人
Calle del Alcazar, Rancho Santa Fe, California	1,433	全部	翁啓惠 劉映理

(二) 船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人
本欄空白			

(三) 汽車

種 類	汽 缸 容 量	牌 照 號 碼	所 有 人
小客車	6Cylinder	美國車籍	劉映理
小客車	4Cylinder	美國車籍	翁啓惠

(四) 航空器

型 式	製 造 廠 名 稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人
本欄空白			

(五) 存款(總金額: 12,714,124 元)

1. 新台幣存款

種 類	存 放 機 構	戶 名	金 額
活期存款	彰化銀行	劉映理	3,129,829

活期存款	玉山銀行	翁啓惠	3,790,000
活期存款	中華郵政股份有限公司	翁啓惠	729,000
活期存款	彰化銀行	翁啓惠	3,577,795
信託基金	彰化銀行(IGN 亞太基金)	劉映理	1,000,000

2. 外幣及其他幣別存款

種 類	幣 別	存 放 機 構	戶 名	金 額
				折合新台幣價額
活期存款	美金	Bank of America	Chi-Huey Wong and Yieng-Lii Wong Family Trust	15,000
				487,500

(六) 外幣(指現金或旅行支票)(總價額: 元)

幣 別	所 有 人	金 額	折 合 新 台 幣 價 額
本欄空白			

(七) 有價證券(股票, 票券, 債券及其他有價證券總價額: 26,543,420 元)

1. 股票(總價額:26,543,420 元)

種 類	所 有 人	股 數	票 面 價 額	總 額
玉山金控	劉映理	1,694,639	10	16,946,390
中天生技	劉映理	300,000	10	3,000,000
開發金	劉映理	7,933	10	79,330
台積電	劉映理	9,366	10	93,660
力晶	翁啓惠	20,000	10	200,000
奇美電	翁啓惠	20,000	10	200,000
穩達生技	翁啓惠	502,404	10	5,024,040
穩達生技	劉映理	100,000	10	1,000,000
註:翁啓惠持有穩達生技公司未上市股票 502,404 股,劉映理持有同公司 100,000 股。				

2. 票券(總價額: 元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
本欄空白				

3. 債券(總價額: 元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
-----	-------	-------	---------	-----

本欄空白				
------	--	--	--	--

4. 其他有價證券(總價額: 元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
本欄空白				

(八) 其他財產

財 產 種 類	所 有 人	價 額
本欄空白		

(九) 債權(總金額: 元)

種 類	債 權 人	債 務 人 及 地 址	金 額
本欄空白			

(十) 債務(總金額: 22,400,000 元)

種 類	債 務 人	債 權 人 及 地 址	金 額
房屋抵押貸款	翁啓惠 劉映理	Indy Mac Bank 1 Banking, Irvine, CA92618	22,400,000

(十一) 事業投資(總金額: 元)

投 資 人	投 資 事 業 名 稱 及 地 址	投 資 金 額
本欄空白		

(十二) 備註

翁啓惠及劉映理家庭信託: Merrill Lynch(US\$688,253), A.G.Edwards(US\$1,194,719)及存在 A.G.Edwards 之未上市股票(Optimer pharmaceuticals, Inc. 1,870,000 股)。
翁啓惠退休基金: Fidelity investment(US\$851,260), Lincoln Financial group(US\$34,633), TIAA(US\$448,343)。
劉映理投保安泰人壽儲蓄保險 NT\$3,000,000 已交 NT\$2,000,000。

此致

監 察 院

(受 理 申 報 機 關 [構] 全 稱)

以上資料,本人係依法誠實申報,如有不實,願負法律責任

申報人: 翁啓惠

申報日期: 96 年 01 月 16 日